

<u>Sous-commission paritaire de l'industrie du béton</u>	<u>Paritair Subcomité voor de betonindustrie</u>
Convention collective de travail du 09/02/2010 PERCEPTION DES COTISATIONS DES EMPLOYEURS AU FONDS SOCIAL DE L'INDUSTRIE DU BETON PAR L'OFFICE NATIONAL DE SECURITE SOCIALE	Collectieve arbeidsovereenkomst van 09/02/2010 INNING VAN DE WERKGEVERSBIJDRAGE AAN HET SOCIAAL FONDS VAN DE BETONINDUSTRIE DOOR DE RIJKSDIENST VOOR SOCIALE ZEKERHEID
Article 1 La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvrière(s) des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.	Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie ressorteren.
Article 2 En application de l'article 14 des statuts du Fonds Social de l'Industrie du béton, fixés par la convention collective de travail du 13 mai 1981, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 15 mars 1982, modifiée par la convention collective de travail du 27 mai 2009 la cotisation journalière est remplacée par une cotisation procentuelle.	Artikel 2 In toepassing van artikel 14 van de statuten van het Sociaal Fonds van de Betonindustrie vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1981, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 15 maart 1982, gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2009 wordt de dagbijdrage vervangen door een procentuele bijdrage.
Article 3 Cette cotisation est perçue et encaissée par l'office National de Sécurité Sociale, qui la ristournera au Fonds Social de l'Industrie du Béton.	Artikel 3 Deze bijdrage wordt geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, die het op haar beurt zal doorstorten aan het Sociaal Fonds van de Betonindustrie.
Article 4 Les montants suivants sont d'application à partir du 1er avril 2010 : <ul style="list-style-type: none">• 2,65% contribution de base Fonds Social de l'Industrie du Béton• 0,84% contribution de base deuxième pilier fonds de pension• 0,04% taxes (= 4,4% de la contribution de base deuxième pilier) Les montants suivants sont d'application à partir du 1er janvier 2011 : <ul style="list-style-type: none">• 2,20% contribution de base Fonds Social de l'Industrie du Béton• 1,24% contribution de base deuxième pilier fonds de pension	Artikel 4 Vanaf 1 april 2010 zijn volgende bedragen van toepassing: <ul style="list-style-type: none">• 2,65% basisbijdrage Sociaal Fonds van de Betonindustrie• 0,84% basisbijdrage tweede pijler pensioenfonds• 0,04% taksen (= 4,4% van de basisbijdrage tweede pijler) Vanaf 1 januari 2011 zijn volgende bedragen van toepassing: <ul style="list-style-type: none">• 2,20% basisbijdrage Sociaal Fonds van de Betonindustrie• 1,24% basisbijdrage tweede pijler pensioenfonds

<ul style="list-style-type: none"> • 0,05% taxes (=4,4% de la contribution de base deuxième pilier) <p>Les montants sont fixés sur base du salaire brut à 108%, compte tenu des primes pour travail en équipe, des primes de fin d'année et autres avantages assimilés au salaire.</p> <p>Article 5</p> <p>La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1er avril 2010 et elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention collective de travail du 27 mai 2009, conclue dans la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, de la perception des cotisations des employeurs au Fonds Social de l'Industrie du Béton par l'Office National de Sécurité Sociale.</p> <p>Elle peut être dénoncée par une des parties contractantes moyennant le respect d'un préavis de trois mois. Ce préavis sera adressé au président de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton par lettre recommandée.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 0,05% taksen (= 4,4% van de basisbijdrage tweede pijler) <p>De bedragen zijn vastgesteld op basis van de brutolonen aan 108%, met inbegrip van de ploegenpremies, eindejaarspremie en andere met loon gelijkgestelde voordelen.</p> <p>Artikel 5</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 april 2010 en is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2009, gesloten in het Paritair Subcomité van de Betonindustrie, tot inking van de werkgeversbijdrage aan het Sociaal Fonds van de Betonindustrie door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.</p> <p>Zij kan opgezegd worden door één van de contracterende partijen mits naleving van een opzegging van drie maand. Deze opzegging wordt gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, via een aangetekende brief.</p>
<p>Fait à Bruxelles, le 9 février 2010</p> <p>Gedaan te Brussel, op 9 februari 2010</p> <p style="text-align: center;">/ /</p>	